

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá v zmysle zák. č. 586/2003 Z.z. o advokácii a ust. § 2 a nasl. vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb

medzi

Klient:

Mestské lesy Košice a.s.

Južná trieda č. 11, 040 01 Košice

IČO: 31 672 981

IČ DPH: SK2020491341

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice i, Odd. Sa, vložka č. 1310/V

E-mail kontakt: melesko(p).meleskosice.sk

Konajúci prostredníctvom: Ing. Tibor Róth – predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Tököly – člen predstavenstva

Právny zástupca:

GOREJ Legal, s.r.o.

Žižkova 6, 040 01 Košice

IČO: 47 231 939

DIČ/IČ DPH: SK2023177387

zapísaný v: OR OS Košice I, odd. Sro, vložka č. 26839/V

E-mail kontakt: office@gorejlegal.sk

Konajúci prostredníctvom: JUDr. Roman Gorej – konateľ, advokát

Článok I.

ZÁKLADNÉ USTANOVENIE

1. Právny zástupca sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby v zmysle čl. II. tejto zmluvy a v rozsahu a formou podľa čl. III., za čo sa klient zaväzuje zaplatiť odmenu vo výške a spôsobom podľa ustanovení tejto zmluvy (čl. IV).
2. Právny zástupca vyhlasuje, že preberá zodpovednosť za svoje úkony pri poskytovaní právnej pomoci a, že je pre tieto účely zo zákona poistený zo zodpovednosti za škodu spôsobenú klientovi pri výkone svojej činnosti (vyššie uvedené platí pri činnosti zamestnancov právneho zástupcu).

Článok II.

PREDMET PRÁVNEJ SLUŽBY

1. Právny zástupca sa zaväzuje poskytovať komplexné právne služby a to: Komplexné riešenie korporátnej, kontraktuálnej - obchodno-právnej, pracovno-právnej, sporovej agendy a škodových udalostí formou konzultácií, stanovísk, právnych analýz, komentovania právnych dokumentov, zastupovanie klienta pred orgánmi, príprava podaní a opravných prostriedkov, zmlúv, účasť na rokovaníach so zmluvnými partnermi podľa potrieb klienta.

Článok III.

ROZSAH A FORMA POSKYTOVANIA PRÁVNÝCH SLUŽIEB

1. Právne služby budú poskytované (za kalendárny mesiac) podľa požiadavky a potreby klienta.
2. Právny zástupca sa zaväzuje, že bude právne služby poskytovať osobne v sídle klienta a to v rozsahu požadovanom klientom, pokiaľ sa nedohodnú na inom vhodnom mieste. Klient sa zaväzuje vyhradiť pre právneho zástupcu vo svojom sídle kancelársky priestor s príslušným vybavením a s prístupom do internetovej siete.
3. Právne služby, ktoré sa právny zástupca na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytovať klientovi, spadajú do oblasti obchodného, občianskeho, pracovného, trestného, správneho práva, či iných právnych odvetví (škodová a poisťná agenda).
4. Právne služby budú poskytované vo forme konzultácií, stanovísk, právnych analýz, komentovania právnych dokumentov, ale podľa potreby klienta aj zastupovaním klienta v konaní pred štátnymi orgánmi, najmä súdmi, orgánmi štátnej správy, ďalšími orgánmi verejnej správy, súdnymi exekútormi, či notármi, spisovaním podaní určených týmto orgánom, ako aj spisovaním opravných prostriedkov a ďalších návrhov, spisovaním iných listín, predovšetkým zmlúv podľa požiadaviek klienta, spracúvaním právnych rozborov, ústnymi konzultáciami a účasťou na rokovaníach so zmluvnými partnermi, alebo protistranami.
5. Právny zástupca poskytuje právne služby vykonávaním úkonov právnej služby vo svojom sídle, v sídle klienta, v sídlach štátnych orgánov, prípadne po dohode s klientom na iných miestach, podľa potreby a charakteru úkonu. Právny zástupca poskytuje právne služby v obvyklom pracovnom čase a po dohode s klientom i v inom čase zodpovedajúcom povahe a charakteru úkonu právnej služby. Právny zástupca je pri poskytovaní právnych služieb povinný zachovávať zákony a v ich medziach sa riadiť príkazmi klienta. Právny zástupca je povinný pri poskytovaní právnych služieb chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, konať pritom svedomito, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať to, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu klienta pokladá za prospešné. Právny zástupca je povinný dbať na to, aby poskytované právne služby boli účelné a hospodárne.
6. Právny zástupca je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb a to i po skončení platnosti tejto zmluvy s výnimkou prípadov, na ktoré sa vzťahuje zákonom uložená povinnosť prekaziť spáchanie trestného činu.

7. Klient berie na vedomie, že právny zástupca sa pri poskytovaní právnych služieb môže dať zastúpiť iným advokátom alebo svojim koncipientom, pritom však sám zodpovedá za prípadnú škodu spôsobenú klientovi. S týmto vyjadruje klient svoj súhlas a výber prípadného zástupcu ponecháva na rozhodnutí právneho zástupcu.

Článok IV.

ODMENA PRÁVNEHO ZÁSTUPCU

1. Strany tejto zmluvy sa dohodli, že odmena právneho zástupcu je stanovená v súlade s vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, podľa ust. § 2 ods. 2, ako **paušálna odmena vo výške 820, - EUR** bez DPH za každý začatý mesiac poskytovania právnej služby (ďalej tiež len ako „paušálna odmena“).
2. Nárok na paušálnu odmenu vznikne právnemu zástupcovi bez ohľadu na to, či klient v danom kalendárnom mesiaci požiada/nepožiada o poskytnutie právnej služby.
3. Klient vyplatí právnemu zástupcovi odmenu na základe faktúry právneho zástupcu. Faktúru právny zástupca vystavuje do siedmych dní od uplynutia kalendárneho mesiaca, za ktorý sa odmena fakturuje. Fakturovaná suma je splatná do 15 dní od doručenia faktúry klientovi.
4. Faktúra môže byť klientovi zasielaná prostredníctvom emailu (ako príloha v .pdf formáte). Zmluvné strany sa s prihliadnutím na § 32 ods. 3 zákona č. 431/2002 Z.z., v nadväznosti na § 75 ods. 6 zákona č. 222/2004 Z.z. dohodli, že podpisový záznam právneho zástupcu bude na elektronickej faktúre vo forme scanu jeho pečiatky a scanu jeho podpisu. Takto vyhotovená faktúra sa zmluvnými stranami bude považovať za vierohodnú a spĺňa v celom rozsahu podmienky platného účtovného dokladu v zmysle § 10 z.č. 431/2002 Z.z..
5. Klient prevedie fakturovanú odmenu bezhotovostne na účet právneho zástupcu, alebo v hotovosti.

Článok V.

HOTOVÉ VÝDAVKY A NÁHRADA ZA STRATU ČASU PRÁVNEHO ZÁSTUPCU

1. Hotovými výdavkami sú iba výdavky účelne a preukázateľne vynaložené pri poskytovaní právnych služieb. Náhrada týchto výdavkov je zahrnutá do odmeny, okrem súdnych, správnych poplatkov, overovania listín, prekladov, poštovného, výdavkov na znalecké posudky, cestovných výdavkov, nocľážného a straty času (podľa vyhlášky č. 655/2004 Z.z.) pri služobných cestách a poskytovaní právnych služieb mimo mesta Košice.
2. Hotové výdavky nezahrnuté do odmeny a tie hotové výdavky, ktoré v mene klienta uhradí právny zástupca v priebehu kalendárneho mesiaca, je právny zástupca oprávnený vyúčtovať klientovi v najbližšej faktúre spolu s odmenou (kópie dokladov o úhrade v mene klienta sa priložia k faktúre). Klient je povinný najmä včas uhrádzať súdne, správne, či iné poplatky priamo konajúcemu orgánu a to na výzvu tohto orgánu alebo na výzvu právneho zástupcu, v ktorej ho právny zástupca spravidla poučí o následku neuhradenia poplatku.

Článok VI.

NIEKTORÉ POVINNOSTI KLIENTA

1. Klient sa zaväzuje, že pri poskytovaní právnych služieb odovzdá právnemu zástupcovi všetky potrebné listiny, podľa potreby aj ich originály alebo úradne overené kópie, veci dôležité pre konanie, dôkazy, udelí potrebný počet plných mocí na zastupovanie a pravdivo ho bude informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach.
2. Klient berie na vedomie, že listiny odovzdané právnemu zástupcovi budú právnym zástupcom opatrované v jeho spise počas platnosti tejto zmluvy a následne mu budú vydané iba na základe písomného potvrdenia.

Článok VII.

TROVY PRIZNANÉ KLIENTOVI V KONANÍ

1. Klient berie na vedomie, že v súdnom alebo inom konaní môže byť v prípade úspechu vo veci, prípadne čiastočného úspechu vo veci priznaná právnemu zástupcovi náhrada trov právneho zastúpenia iba vo výške zodpovedajúcej tarifnej odmene advokáta podľa ust. § 9 a nasl. vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb. Priznané náhrady súdnych, či iných poplatkov a hotových výdavkov klienta v konaní, pokiaľ ich nehradil právny zástupca zo svojho, patria vždy klientovi. Náhrada trov právneho zastúpenia patrí vždy právnemu zástupcovi. Klient vyhlasuje, že ho právny zástupca o tejto skutočnosti podrobne poučil.

Článok VIII.

TRVANIE A ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú a to **od 01.03.2013 do 28.02.2014**
2. Táto zmluva zaniká :
 - a/ dohodou zmluvných strán, ku dňu v nej uvedenom alebo b/ výpoveďou (bez uvedenia dôvodu) alebo c/ odstúpením od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán.
3. Zmluva zanikne na základe písomnej výpovede doručenej druhej zmluvnej strane a to uplynutím dvojmesačnej výpovednej doby, ktorá začne plynúť v prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
4. Odstúpiť od tejto zmluvy, s účinkami k dňu doručenia odstúpenia klientovi, je právny zástupca oprávnený v prípade, ak sú dané vážne dôvody, pre ktoré právny zástupca nemôže riadne poskytovať právne služby, ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi právnym zástupcom a klientom. V takomto prípade právny zástupca súčasne vypovie aj všetky plnomocenstvá udelené klientom. V priebehu nasledujúcich 15 dní po takomto ukončení poskytovania právnych služieb je právny zástupca povinný vykonať všetky neodkladné úkony, tak aby klientovi *nevznikla škoda*.
5. Odstúpiť od tejto zmluvy je oprávnený obdobným spôsobom aj klient a to v prípade, že právny zástupca poruší

závažným spôsobom povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych predpisov a ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a právnym zástupcom.

6. Pri odstúpení od zmluvy sa vypočíta pomerná časť paušálnej odmeny od začiatku kalendárneho mesiaca do dňa nadobudnutia účinnosti odstúpenia od zmluvy.

Článok IX.

OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Klient dáva právnemu zástupcovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov (v prípade, ak je na spracovanie osobných údajov súhlas potrebný).
2. Právny zástupca sa zaväzuje, že osobné údaje klienta bude spracúvať v súlade so zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov platnom znení a to len za účelom dosiahnutia predmetu tejto zmluvy.

Článok X.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť momentom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude splnená podmienka zverejnenia Zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník neskôr, ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, platia pre vysporiadanie práv z titulu bezdôvodného obohatenia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby by bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dojednaním podľa tohto článku Zmluvy ostáva nedotknuté.
4. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku.
5. Akúkoľvek zmenu zmluvy je možné vykonať iba na základe súhlasu oboch zmluvných strán a v písomnej forme.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, právny zástupca dostane jeden rovnopis, klient jeden rovnopis.
7. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom zmluvy podrobne oboznámili, rozumejú mu a na znak súhlasu túto zmluvu podpisujú.

V Košiciach, dňa 28.02.2013

V Košiciach, dňa 28.02.2013

Mestské lesy Košice, a.s.
zast.: Ing. Tibor Róth
funkcia: predseda predstavenstva

GOREJ Legal, s.r.o.
zast.: JUDr. Roman Gorej
funkcia: konateľ, advokát

Mestské lesy Košice, a.s.
Ing. Miroslav Tököly
funkcia: člen predstavenstva